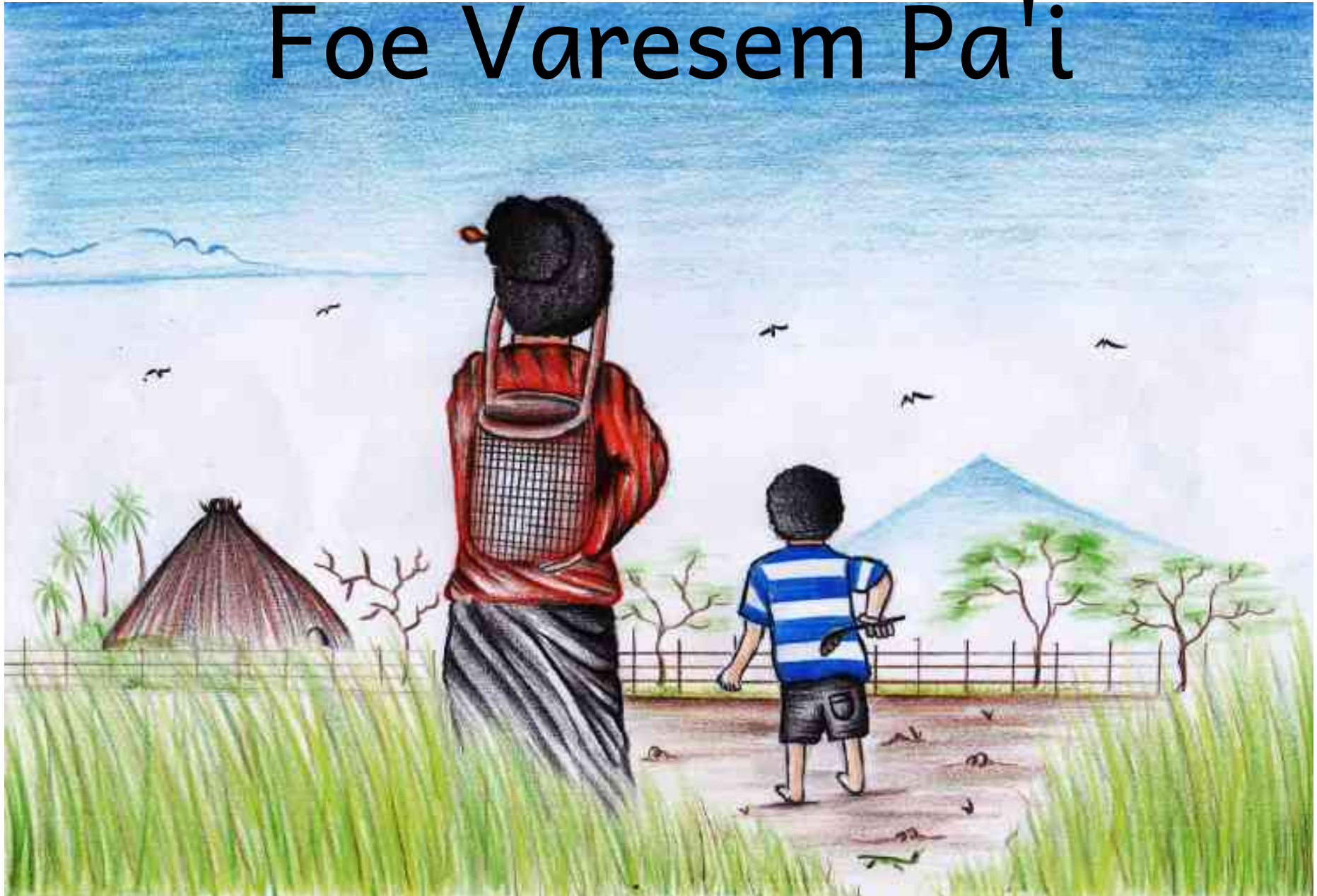


# Foe Varesem Pa'i



Fataluku i Luku-lukun



# Foe Varesem Pa'i

Autor: Grace Tan, PhD

José Seixas dos Santos no Deonísio da Silva Sipa mak adapta no troka ilustrasaun.

Tradutor: Duarte de Deus, Melchior G Baltazar, Maretinho Mendes Viana, Florindo Da Costa, Luciano Dias Cabral,

Alsiano Ariano Mendes, Natalício da Costa Pacheco no Marcus Joni Dias

Revizor: Felismina Carvalho dos Reis, M.A. Hi Augusto Salsinha.

Orientasaun Editorial: Katrina Langford (Timorlink)

Asesor: Karla J. Smith, PhD; James A. Smith (SIL)

Lian Fataluku

Ministériu Edukasaun no Komisaun Nasionál Timor-Leste ba UNESCO mak prodús no halo distribuisaun.

Imprime: Maiu 2016



Attribution-NonCommercial-ShareAlike CC BY-NC-SA

Servisu ida ne'e halo distribuisaun tuir lisensa Creative Commons Attribution-NonCommercial ShareAlike nian. Ita bo'ot bele halo kopia, fahe no transmiti servisu ida ne'e no ita bo'ot mós bele halo adaptasaun tuir kondisaun hirak tuir mai: 1) Ita tenki fó atributu ba autor nia servisu (maibé la bele sujere katak sira mak haruka ita bo'ot ka uza ita bo'ot nia servisu). 2) Ita la bele uza servisu ida ne'e ba objetivu komersial nian. No 3) Se ita bo'ot troka, transforma, ka bazeia ba servisu ida ne'e, ita bo'ot bele halo distribuisaun maibé tenki tuir kondisaun ne'ebé mak hanesan ho ida ne'e.





Apeu ho i nal a la  
pala mara, foe  
varesem pa'i.



Hai la'a ivi na'e,  
Apeu i nal hai hala  
jen foe varesem pa'i.  
Apeu a la'a lori  
mucu cicira'i.



Apeu i nal it foe  
varesem pa'i. Apeu  
hai la'a cila name.



Apeu i nal it foe  
varesem pa'i.

Apeu hai la'a fiskam  
cicira'i.



Apeu i nal it foe  
varesem pa'i. Apeu  
hai la'a ete ara  
momo unu uamire.



Apeu i nal it fo'e  
varesem pa'i.

Apeu hai la'a vani  
ori-orin pa'i.



Akam sia rata, vani  
tava hai neure.



Apeu aruren tifarē la'a  
hin nal aci.

Tavar fulehen na'u la'a  
lemara.

## Tradusaun

Pájina	Hamoos Du'ut
2	Apeu ho nia amá bá to'os, atu hamoos du'ut.
4	To'o iha ne'ebá, Apeu nia amá mesak mak hamoos du'ut. Apeu bá halimar tiha iha debu laran.
6	Apeu nia amá mak hamoos du'ut. Apeu bá kaer tiha manduku.
8	Apeu nia amá mak hamoos du'ut. Apeu bá halimar tiha ho nia fiska.
10	Apeu nia amá mak hamoos du'ut. Apeu bá tuur tiha iha ai-mahon ida.
12	Apeu nia amá mak hamoos du'ut. Apeu bá book tiha bani.
14	Lakleur, bani duni nia.
16	Apeu halai ho tanis bá nia amá. Sira fila kedas bá uma.

